

# Ferimentos e Doenças

## ① Em casos de doenças repentinas, ferimentos graves, incêndios, crimes e acidentes

Telefone	O que falar	
 <b>119</b> Ligue para o corpo de bombeiros (Shobousho)  	<b>Doença repentina e ferimentos graves</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diga “KYUKYU DESU” (é emergência)</li> <li>• Informe o local para onde a ambulância deve ser enviada.</li> <li>• Descreva a condição da pessoa doente ou ferida.</li> <li>• Informe seu nome e número de telefone.</li> </ul>
	<b>Incêndio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diga “KAJI DESU” (é incêndio).</li> <li>• Informe o endereço do local do incêndio.</li> <li>• Informe seu nome e número de telefone.</li> </ul>
<p>※Serviços de Ambulância em vários idiomas.                      (Agência de Gestão de Incêndios e Desastres)                      Guia para utilizar os serviços para estrangeiros </p> <p>※<b>A ambulância é gratuita, mas não pode ser usada em caso de doença ou ferimentos leves.</b></p>		
 <b>110</b> Ligue para à polícia (Keisatsusho)  	<b>Acidente de trânsito</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diga “JIKO DESU” (é acidente).</li> <li>• Diga o que aconteceu, quando e onde.</li> <li>• Informe seu nome e número de telefone.</li> </ul>
	<b>Crime</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diga “JIKEN DESU” (é crime).</li> <li>• Diga o que aconteceu, quando e onde.</li> <li>• Informe seu nome e número de telefone.</li> </ul>

## ② Se não tiver certeza se deve chamar uma ambulância

### ■ Discagem 24 horas para Consultas Médica de Iga

(*Iga-shi Kyukyu★Kenko Soudan Daiyaru 24*)

☎ 0120-4199-22

Você pode consultar enfermeiras e outros profissionais gratuitamente por telefone 24 horas, sobre doenças físicas e mentais.

Consultas sobre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ferimentos leves</li><li>• Gripe</li><li>• Sobre criação de crianças</li><li>• Cuidados especiais (cuidado de pessoa doente ou idoso)</li><li>• Problemas psicológicos, preocupações, etc</li></ul>
Horário de atendimento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Em japonês, inglês, português</li></ul> 24 horas / 365 dias do ano <ul style="list-style-type: none"><li>• Vietnamita</li></ul> Das 8:30 às 20:00 hs (365 dias do ano)

### ■ Centro de Informações Médicas Mie (Central de atendimento) (*Mie ken Kyukyu Iryou Jyohou Center*)

☎ 059-229-1199

Em caso de doenças ou ferimentos leves que não necessitem de ambulância, poderá ligar a qualquer hora (24 hs) para saber qual hospital procurar.

Na internet, poderá obter informações médicas, em vários idiomas.

“*Iryou Netto Mie*” .

(Página de informações médicas de Mie)



### ③ Quando os hospitais estiverem fechados

Posto de atendimento de emergência para doenças e ferimentos quando clínicas/consultórios estiverem fechados, como à noite, aos domingos, etc.

#### ■ Consultório Médico de emergências de Iga

(*Iga-shi Oukyuu Shinryou Sho*)

☎ 0595-22-9990



Local: Iga-shi, Kaminosho 1700-1 (Ao lado do hospital Okanami)

Dias de atendimento	Tipos de atendimento	Horários de atendimento	Horários de recepção
Seg. a sáb.	Atendimento Geral e Pediatra	20:00 às 23:00	20:00 às 22:30
Dom. e feriados		9:00 às 12:00	9:00 às 11:30
		14:00 às 17:00	14:00 às 16:30
	20:00 às 23:00	20:00 às 22:30	

## ④ Instituições Médicas

### ■ Especialidades

Clínica-geral ( <i>Naika</i> )	Trata gripes e doenças dos órgãos internos.
Cirurgia Geral ( <i>Geka</i> )	Trata ferimentos, realiza cirurgias e procedimentos operatórios.
Pediatra ( <i>Shounika</i> )	Cuida da saúde e doenças de crianças.
Ortopedista ( <i>Seikeigeka</i> )	Trata de problemas nos ossos, articulações e músculos.
Oftalmologista ( <i>Ganka</i> )	Cuida de doenças e problemas nos olhos e visão.
Otorrinolaringologista ( <i>Jibiinkouka</i> )	Trata doenças do ouvido, nariz e garganta.
Odontologista ( <i>Shika/Haisha</i> )	Trata dores e problemas nos dentes.
Ginecologista ( <i>Sanfujinka</i> )	Cuida da saúde da mulher, gravidez e parto.

### ■ O que levar ao médico

- Cartão de seguro de saúde
- Dinheiro
- Cartão de consulta do hospital (shinsatsu ken)
- Cartão de Subsídio para Despesas Médicas para crianças, família monoparental e pessoas com deficiência (se possui)

👉 As pessoas que não falam japonês, favor trazer um tradutor junto.